

GEBRUIKSAANWIJZING LASER GUARD

GEBRAUCHSANWEISUNG LASER GUARD

MODE D'EMPLOI DU LASER GUARD

USER INSTRUCTIONS LASER GUARD



**velda**  
brings life to your pond



**switch**  
(on, mute, off)

**speaker**

**indicator LED**  
(on at daylight, off at night)

**flashing LED**

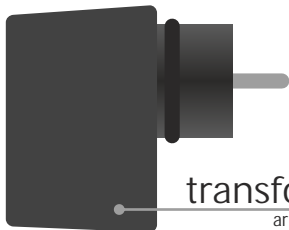
**laser**  
green

**sensor**  
detects movement

**stand**  
Ø 50 mm

**transformer**  
art.no. 128069

*NOTE: for UK a transformer with  
cable and BS plug can be ordered  
art.no. 269712*



# NL GEBRUIKSAANWIJZING LASER GUARD

Kleurige vissen in een heldere vijver zijn een gemakkelijke prooi voor o.a. reigers. Daarom hebben ze bescherming nodig in alle jaargetijden. In het voorjaar zijn reigers op zoek naar voedsel voor hun jongen. 's Zomers als de jonge reigers zijn uitgevlogen, staan ze zelf te vissen aan de waterkant. In het najaar is het voedselaanbod voor reigers beperkt en zijn de vijvervissen een gemakkelijke prooi. Vissen vormen het hoofdvoedsel van de reiger, maar zijn lange snavel kan ook grote exemplaren levensgevaarlijk verwonden. Na een succesvolle poging zal de reiger terugkeren tot de vijver is leeggevestigd.

## WERKING

De bewegingssensor van de Laser Guard detecteert aankomende indringers en geeft direct felle lichtflitsen, groene laserstralen en optioneel ook afschrikkende geluiden. Nog voordat de reiger landt aan de vijverrand, zal hij geschrokken wegvluchten en zijn de vissen veilig in de vijver.

De werking van de Laser Guard is zeer effectief tegen reigers door drie methodes:

1. Flitslicht met variabele frequentie maakt de omgeving onaangenaam onrustig.
  2. Reigers kunnen groen licht goed waarnemen en zien de bewegende laserstralen als gevaarlijke objecten.
  3. Het geluid van een soortgenoot in nood, blaffende honden en de angstaanjagende kreet van een dodelijke pijlgifkikker schrikt reigers voorgoed af.
- Lichtflitsen en laserstralen veroorzaken al zoveel onrust bij de vijver dat desgewenst het geluid kan worden uitgeschakeld met de draaiknop bovenop de Laser Guard. Omdat reigers snel wennen aan afschrikmethodes is er variatie in het programma. Ook andere dieren die de vijver willen benaderen worden verjaagd (zoals katten).

## INSTALLATIE

- Schuif de twee delen van de buis in elkaar en draai de schroef aan.
- Plaats de Laser Guard aan de vijverrand door de buis in de grond te duwen (25 cm).
- Draai de voorkant naar de plek waar je reigers kunt verwachten.

Met zijn grote spanwijdte benadert de reiger vijvers bij voorkeur over onbegroeid terrein. Landt eerst op het dak van een huis of schuur, om vervolgens het ondiepe water op te zoeken. Hou rekening daarmee bij de plaatsing van de Laser Guard. De bewegingssensor heeft een bereik van ca. 12 meter onder een hoek van 100°.

- Bij het eerste gebruik moet de sensor worden gekalibreerd bij daglicht. Zet de draaiknop bovenop de Laser Guard op OFF en steek de stekkertrafo in het stopcontact. Zolang het ledlampje knippert, wordt de omgeving gemeten om de sensor te kalibreren. **ER MAG DAN GEEN BEWEGING BINNEN HET BEREIK VAN DE SENSOR ZIJN!**
- Kies ON of MUTE en het ledlampje gaat continu branden. De Laser Guard is nu gereed om bij beweging binnen het detectiegebied te reageren. Bij beweging gaat het led-lampje snel knipperen en zal er direct worden geflitst, gevolgd door groene laserstralen en, indien ingesteld, het geluid te horen zijn in een programma van 60 sec.
- Maak regelmatig de sensor schoon voor een optimale werking van het systeem. Als de Laser Guard niet (goed) reageert op beweging binnen het detectiegebied, kalibreer dan de sensor door de stekkertrafo uit het stopcontact te halen en na 1 minuut weer aan te sluiten.

- 's Nachts zijn reigers niet actief. De Laser Guard gaat automatisch uit in het donker om overlast van het apparaat te voorkomen. Bij het ochtendgloren wordt het systeem automatisch weer actief. Het ledlampje geeft aan wanneer het apparaat in werking is.

## AANDACHTSPUNTEN

In de avondschemering en bij het ochtendgloren is er activiteit van de Laser Guard mogelijk. Het systeem gaat automatisch aan bij het ochtendgloren en weer uit bij het vallen van de nacht. Verwijder grote takken of bewegende planten uit het detectiegebied van de Laser Guard om onnodige reactie te voorkomen. Richt de unit niet op mensen. Attendeer mensen in uw omgeving en zeker kinderen op de werking van de Laser Guard. Afgezien van de schrikreactie is de Laser Guard veilig voor mensen en dieren. Daar Velda ter plaatse geen invloed kan uitoefenen op de juiste installatie en werking van de Laser Guard, kunnen wij niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventueel verlies van vissen door reigers, katten of andere dieren.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Zorg voor een deugdelijke en droge aansluiting op het stroomnet en maak gebruik van een aardlekschakelaar van nominaal 30 mA. Bij beschadiging van het apparaat, transformator of kabel mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Bij werkzaamheden in of om de vijver dienen alle elektrische apparaten te worden uitgeschakeld. Dit geldt ook voor de Laser Guard. De Laser Guard is alleen bedoeld voor verticale plaatsing naast een vijver. Ieder ander gebruik is uitgesloten door de fabrikant.

## GARANTIE

Velda garandeert, voor een periode van 24 maanden na aankoop, het correct functioneren van dit apparaat. Bij aanspraak op garantie dient de gedateerde aankoopbon te worden overhandigd. Zie de voorwaarden op de bijgevoegde garantiekaart en ga naar [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) voor de garantieprocedure.

## D GEBRAUCHSANWEISUNG LASER GUARD

Bunte Fische in einem klaren Teich sind für Reiher eine leichte Beute. Deshalb brauchen sie Schutz in jeder Saison. Im Frühjahr sind Reiher auf Futtersuche für ihre Jungen. Im Sommer, wenn die jungen Reiher ausgeflogen sind, stehen sie selbst am Wasser um zu fischen. Im Herbst ist das Futterangebot für Reiher begrenzt und sind die Fische eine leichte Beute. Fische sind die Hauptmahlzeit der Reiher, aber sein langer Schnabel kann auch große Exemplare lebensgefährlich verletzen. Nach einem erfolgreichen Versuch wird der Reiher zurückkommen bis der Teich leer gefischt ist.

## BETRIEB

Der Bewegungssensor des Laser Guard detektiert herannahende Eindringlinge und gibt direkt grelle Lichtblitze, grüne Laserstrahlen und optional auch abschreckende Geräusche. Noch bevor der Reiher am Teichufer landet wird er erschrocken fliehen und sind die Fische im Teich sicher. Die Wirkung des Laser Guard ist sehr effektiv gegen Reiher auf drei verschiedene Arten:

1. Blitzlicht mit variablen Frequenzen macht die Umgebung unangenehm unruhig.
2. Reiher können grünes Licht gut wahrnehmen und nehmen die sich bewegenden Laserstrahlen als gefährliche Objekte wahr.
3. Das Geräusch eines Artgenossen in Not, bellenden Hunden und die angsteinflößenden Laute eines tödlichen Pfeilgiftfrosches schrecken den Reiher endgültig ab. Lichtblitze und Laserstrahlen verursachen schon so viel Unruhe am Teich, dass, wenn gewünscht, die Geräusche mit dem Drehknopf oben auf dem Laser Guard ausgeschaltet werden können. Weil Reiher sich schnell an Abschreckmethoden gewöhnen gibt es verschiedenen Variationen im Programm. Auch andere Tiere die sich dem Teich nähern wollen werden vertrieben (wie Katzen).

## INSTALLATION

- Schieben Sie die beiden Rohrstücke zusammen und ziehen Sie die Schraube an.
- Platzieren Sie das Gerät am Teichufer indem das Rohr in den Boden gesteckt wird.
- Richten Sie die Unit auf die Stelle von der Sie Reiher erwarten. Mit seiner großen Spannweite nähert sich der Reiher dem Teich vorzugsweise über freies Gelände. Zuerst landet er auf dem Dach eines Hauses oder einer Scheune um danach das seichte Wasser aufzusuchen. Beachten Sie das beim Aufstellen des Laser Guard. Der Bewegungssensor hat eine Reichweite von ca. 12 m in einem Winkel von 100°.
- Beim ersten Gebrauch muss der Sensor bei Tageslicht kalibriert werden. Stellen Sie den Drehknopf oben auf dem Laser Guard auf OFF und stecken das Netzteil in die Steckdose. So lange die LED Lampe blinkt wird die Umgebung gemessen um den Sensor zu kalibrieren. **ES DARF DANN IM BEREICH DES SENSORS KEINERLEI BEWEGUNG STATTFINDEN!**
- Wählen Sie ON oder MUTE und die LED leuchtet ständig. Der Laser Guard ist dann bereit innerhalb des Detektionsgebiets zu reagieren. Bei Bewegungen wird die LED Lampe schnell blinken und es wird dann geblitzt, durch Laserstrahlen gefolgt und, wenn eingestellt, die abschreckende Geräusche zu hören sein in einem Programm von 60 Sekunden.
- Für eine optimale Wirkung des Systems reinigen Sie regelmäßig den Sensor. Wenn der Laser Guard nicht (gut) auf Bewegung im Detektionsgebiet reagiert, kalibrieren Sie den Sensor indem Sie das Netzteil aus der Steckdose ziehen und nach 1 Minute wieder einstecken.
- Nachts sind Reiher nicht aktiv. Der Laser Guard schaltet bei Dunkelheit automatisch ab um eine Überbeanspruchung des Gerätes zu vermeiden. Im Morgengrauen wird das System automatisch wieder aktiv. Die LED Lampe zeigt an wenn das Gerät in Betrieb ist.

## ZU BEACHTEN

In der Abenddämmerung und im Morgengrauen kann es zu Aktivitäten des Laser Guard kommen. Das System schaltet sich im Morgengrauen automatisch an und bei eintretender Dämmerung wieder aus. Um ein unnötiges Auslösen des Laser Guard zu vermeiden sollten sich im Erfassungsbereich des Bewegungsmelders keine großen Äste oder sonstige beweglichen Pflanzen befinden. Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen. Weisen Sie Personen in Ihrer Umgebung und vor allem Kinder auf die Arbeitsweise des Laser Guard hin. Abgesehen von der Schreckreaktion ist der Laser Guard sicher für Menschen und Tiere.

Da Velda letztendlich keinen Einfluss auf die richtige Installation und somit Funktion des Laser Guard hat, können wir keine Verantwortung für einen eventuellen Verlust von Fischen durch Reiher, Katzen oder anderen Tieren übernehmen.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Sorgen Sie für einen zugelassenen und trockenen Stromanschluss mit einem Schutzschalter von nominal 30 mA. Bei Beschädigungen am Gerät, Transformator oder Kabel darf das Gerät nicht mehr eingesetzt werden. Bei Arbeiten im oder am Teich müssen alle elektrischen Geräte ausgeschaltet werden, dies gilt auch für den Laser Guard. Der Laser Guard ist ausschließlich für vertikale Platzierung neben einem Teich bestimmt. Jeder andere Einsatz ist durch den Hersteller ausgeschlossen.

## GARANTIE

Velda übernimmt für 24 Monate ab Kaufdatum die Garantie für ein korrektes Funktionieren dieses Gerätes. Bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist der datierte Kaufbeleg im Original vorzulegen. Siehe auch die Bedingungen auf beigefügter Garantiekarte. Für die Garantieabwicklung informieren Sie sich unter [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service).

## F MODE D'EMPLOI LASER GUARD

Des poissons aux couleurs chatoyantes dans un bassin clair deviennent la proie facile des hérons. Donc, ils ont besoin de protection en toutes saisons. Les hérons doivent nourrir leurs petits au printemps. En été, les jeunes hérons quittent leurs nids pour chercher eux-mêmes leurs nourritures. En automne les hérons trouvent plus difficilement leurs nourritures dans la nature et les poissons de bassin deviennent une proie facile pour les hérons affamés. Les poissons figures au menu principal de cet héron. Son long bec peut provoquer des blessures fatales aux grands spécimens aussi. Il reviendra une autre fois pêcher les autres jusqu'au dernier.

## FONCTIONNEMENT

Le capteur de mouvement du Laser Guard détecte tout intrus qui s'approche et déclenche flashes éblouissants, rayons laser verts et éventuellement aussi cris perçants. Le héron, effrayé, s'enfuit avant de se poser au bord du bassin et les poissons sont en sécurité dans le bassin. Le Laser Guard agit de manière très efficace contre les hérons grâce à trois méthodes :

1. Les flashes lumineux à fréquence variable créent une agitation désagréable.
2. Les hérons perçoivent bien la lumière verte et considèrent les rayons laser qui bougent comme des objets dangereux.
3. Le cri d'un congénère en détresse, d'aboiements de chiens et du cri effrayant d'une grenouille de dard de poison venimeuse dissuadent définitivement les hérons de revenir.

Les flashes lumineux et les rayons laser créent une telle agitation près du bassin que l'utilisateur a la possibilité, s'il le désire, de couper le son à l'aide du bouton pivotant qui se trouve au-dessus du Laser Guard. Le programme varie car les hérons s'habituent rapidement aux méthodes d'effarouchement. Les autres animaux (tels que les chats) qui s'approchent du bassin sont également chassés.

## INSTALLATION

- Placer les deux pièces du tube support ensemble et serrer la vis.
- Installer le Laser Guard aux abords du bassin, presser le support alu dans la terre.
- L'orienter vers l'endroit d'où les hérons devraient normalement venir.

Le héron, qui a une grande envergure, préfère s'approcher des bassins en survolant des terrains sans végétation. Il se pose d'abord sur le toit d'une maison ou d'une remise et cherche ensuite des eaux peu profondes. Tenez-en compte quand vous installez le Laser Guard. Le capteur de mouvement a une portée de 12 mètres environ et un angle de détection de 100°.

- Lors de la première utilisation, le capteur doit être étalonné de jour. Mettez sur OFF le bouton pivotant qui se trouve au-dessus du Laser Guard et branchez l'adaptateur dans la prise électrique. Des mesures de l'environnement direct sont effectuées pour étalonner le capteur aussi longtemps que le voyant LED clignote. **PENDANT CET ÉTALONNAGE, AUCUN MOUVEMENT NE DOIT AVOIR LIEU DANS LE CHAMP DE DÉTECTION DE L'APPAREIL.**

- Choisir ON ou MUTE et le LED lumineux reste allumé en continu, indiquant que l'appareil peut à présent détecter les hérons qui s'approchent et faire déclencher les effets souhaités. En cas de détection d'une intrusion, le LED se met à clignoter et l'appareil déclenchera presque instantanément flashes, rayons laser verts et cris, selon le réglage, dans un programme de 60 secondes.

- Nettoyez régulièrement le capteur pour garantir le fonctionnement optimal du système. Si le Laser Guard ne réagit pas (bien) aux mouvements à l'intérieur de la zone de détection, étalonnez le capteur en retirant l'adaptateur de la prise électrique et en le rebranchant une minute plus tard.

- Les hérons ne sont pas actifs de nuit. Le Laser Guard s'éteint automatiquement quand il fait sombre pour prévenir toute nuisance causée par l'appareil. À l'aube, le système se rallume automatiquement. Le voyant LED indique quand l'appareil fonctionne.

## À RETENIR

Vers la tombée de la nuit et à l'aube, il est possible que l'appareil se trouve en activité. Le système s'allume automatiquement à l'aube et s'éteint à la tombée de la nuit. Pour éviter tout déclenchement inutile ou intempestif de l'appareil, éviter dans sa zone de détection la présence de grandes branches ou de plantes qui bougent sous l'effet du vent. Ne dirigez pas le Laser Guard vers les personnes. Avertir les voisins et plus particulièrement les enfants du voisinage que le Laser Guard peut déclencher des flashes et des cris. Si l'on excepte l'effet d'effarouchement qu'il déclenche, le dispositif est sans aucun danger pour les humains et les animaux. Étant dans l'impossibilité de vérifier sur place la bonne installation et le bon usage/fonctionnement du dispositif Laser Guard, Velda décline toute responsabilité en cas de perte de poissons suite à des prédateurs de la part de hérons, chats ou autres animaux.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le branchement au réseau doit avoir une connexion sec de bonne qualité et un disjoncteur à la masse ayant un courant de fuite nominal de 30 mA. L'appareil ne peut être utilisé en cas d'endommagement du appareil, transformateur ou câble. Il y a lieu d'éteindre tous les appareils électriques du bassin si des travaux doivent être

effectués dans le bassin ou autour de celui-ci. Cette consigne vaut également pour le Laser Guard. Le Laser Guard est prévu uniquement pour être placé verticalement dehors d'un bassin. Toute autre utilisation est formellement exclue par le fabricant.

## GARANTIE

Velda garantit le fonctionnement parfait de cet appareil pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Toute mise en jeu de la garantie doit s'accompagner de la présentation du bon d'achat daté. Voir les conditions sur la carte de garantie ci-joint et visitez à [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) pour la procédure de garantie.

## GB INSTRUCTIONS FOR LASER GUARD

Colourful fish in a clear pond are an easy prey for herons. That is why they need protection in every season. In springtime, herons are searching for fish to feed their young. In summer, young herons have fledged and start to feed themselves on the waterside. In autumn, the food supply is limited for herons and pond fish are an easy prey. Fish are the main feed of the heron, but his long beak can also injure large specimens dangerously. After a successful attempt the heron will return until the pond is fished out completely.

## OPERATION

The motion sensor of the Laser Guard detects approaching intruders and emits bright flashes of light, green laser beams and optionally also scare noises. Even before the heron lands at the pond side, he takes flight and fish are safe in the pond. The action of the Laser Guard is very effective against herons by three methods:

1. Flashes of light at different frequencies makes the area unpleasantly restless.
2. Herons can see green light very well and moving laser beams are considered to be dangerous objects.
3. The noise of a heron in danger, barking dogs and the terrifying cry of a poisonous frog scares off herons finally. Flashes of light and laser beams already cause much distress around the pond. That is why you can switch off the sound by turning the knob on top of the Laser Guard to mute.

Because herons quickly get used to deter methods there is variation in the program. Also other animals who want to approach the pond are scared off (like cats).

## INSTALLATION

- Push the two pieces of pipe together and tighten the screw.
  - Place the Laser Guard at the edge of the pond, pressing the pipe in the soil (25 cm).
  - Turn the front towards the place where you can expect any herons to appear.
- The heron with its large wingspan approaches ponds preferably over bare grounds. First lands on a rooftop, followed by searching for shallow waters. Keep that in mind when you place the Laser Guard at the pond edge. The motion sensor has a range of about 12 meters at an angle of 100°.
- At first use the sensor must be calibrated in daylight. Turn the knob on top of the Laser Guard in the OFF position and put the plug in the receptacle. As long as the LED is blinking, the surrounding area is measured in order to calibrate the sensor.



NOT ANY MOVEMENT WILL BE ALLOWED THEN WITHIN REACH OF THE SENSOR!

- Choose ON or MUTE and the LED indicator lights continuously. Now the Laser Guard is ready to react in case of any movements within the area of detection. In case of movement, the LED will start blinking quickly and immediately there will be flashing, followed by laser beams and, if switched on, scare noises during a 60-second program.

- Regularly clean the sensor for optimum functioning of the device. If the Laser Guard does not respond to movement within the detection area, then calibrate the sensor by unplugging the apparatus and activating it again after 1 minute.

- Herons are not active at night. After dark, the Laser Guard turns off automatically to avoid inconvenience of the device. At daybreak, the system will automatically be active again. The LED indicates when the unit is in operation.

#### ITEMS FOR SPECIAL ATTENTION

During twilight and at dawn some activity of the Laser Guard will be possible. The system will automatically switch on at daybreak and off again at nightfall. In order to prevent an unnecessary reaction of the Laser Guard you should take care that there are no large branches or moving plants in the detection area of the device. Do not point the unit at people. Draw peoples attention, especially children, to the installed Laser Guard. Except for the shock reaction the Laser Guard causes, it is safe for people and animals. As Velda can not exert any influence on the proper installation and action of the Laser Guard on the spot, we can not be held liable for any loss of fish caused by herons, cats or different animals.

#### SAFETY REGULATIONS

Ensure a durable and dry connection to the electric mains and use an earth leakage circuit breaker of nominal 30 mA. With damage to the device, transformer or cable the apparatus should no longer be used. With activity in or around the pond, all electrical pond apparatuses should be unplugged. This also applies to the Laser Guard. Meant for upright use next to a pond. Any other use is forbidden by the manufacturer.

#### GUARANTEE

Velda guarantees the correct functioning of this apparatus for a period of 24 months after purchase. If a claim to guarantee can be laid, a dated receipt should be presented. See the terms on the enclosed guarantee card and visit [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) for the warranty procedure.







Laser Guard online

**velda**

brings life to your pond

GAW128068086

Design, Research & Development  
Velda® The Netherlands  
[www.velda.com](http://www.velda.com) [info@velda.com](mailto:info@velda.com)